

EDI - ASN Note

Load-No.: 79807

26.06.2020 - 09:59

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

Place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.p.A.

Consumption:

Truck Company

Daimlerstr. 11

Via dei Ciclamini, 4

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

58840 PLETTENBERG

Zona Industriale

Form. Agent Name:

16070077

DEUTSCHLAND

I-70026 MODUGNO

-Number:

23.339 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

108853

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

TM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date

Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

80738384

000010

2511108890

5.120

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

PC

S

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

5120

Quantità effettiva:

108853

Tipo Imballaggio:

E

Quantità Imballi:

16

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

03/7/20

Firma:

Firma

80738384

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003915902

nt. wt.: 7.151 KG , gr. wt.: 7.840 KG

26.06.2020

035310-900

640

BDI - ASN Note

Load-No.: 79807

26.06.2020 - 09:59

(VDA 4912)

page 2/2

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEIJSSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.p.A.

Consumption:

Truck Company

Daimlerstr. 11

Via dei Ciclamini, 4

Dispatch type:

Schweitzer GmbH & Co.

58840 PLETTENBERG

Zona Industriale

Forw. Agent Name:

16070077

DEUTSCHLAND

I-70026 MODUGNO

-Number:

23.339 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

23.339 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

CC: 16,000

TBA-500256

PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 248934

UC-Material: G091200010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58615 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 248676

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notfic. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80738384/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coutee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1022609
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G088410020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/16/2020
(shipping date / Date de livraison)
Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2100	0.0130	0.0230	1.1900	0.0600	0.1800	0.1500	0.0200	0.0300	0.0000	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.1500	0.0120	1.8000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.50	0.00	43.10	0.00	40.00	0.00	36.60	0.00	34.50	32.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert (ID value / diamètre idéal)																							0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE									Randentkohlung (decarburization / Decarburization)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		A1(%)		Z1(%)	
0.00	-	0.00	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	156.0	-	184.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

AV(J)		bei T(°C)		Vorschritt (specification / Spécification)		Ergebnis (result / Résultat)	
0.00	-	0.00	0.00	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
25:1	

Datum 06/26/2020
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-004821 vom 26.06.2020



20-004821

Ludwigsburg, 26.06.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g... genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 01.07.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 26.06.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80738384 2 80739171	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle		14 Gewicht, kg Poids, kg 23.339	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		24,00 COLLI 23.339,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
27 Gut 20-004821 empfangen am Réception des marchandises le 03 LUG 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno verifica su qualità e quantità			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604